



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
20 May 2017

Russian
Original: English, French and
Russian

Европейская экономическая комиссия

Исполнительный комитет

Девяносто второе совещание

Женева, 23 июня 2017

Пункт 4(b) предварительной повестки дня

Решения по вопросам, касающимся Центра по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН)

Решение об одобрении сводного мандата и круга ведения Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН)

Справочная информация

1. Во время своей двадцать третьей сессии (Женева, 3-4 апреля 2017) Центр по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) принял свой сводный мандат и свой круг ведения.
2. Цель заключается в рационализации и облегчении доступа к политикам и процедурам СЕФАКТ ООН. Соответственно, документ, представленный на двадцать третьей Пленарной сессии СЕФАКТ ООН, сводит воедино все предыдущие основные документы СЕФАКТ ООН, охватывающие мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН: правила процедуры Бюро СЕФАКТ ООН, процесс межсессионного утверждения СЕФАКТ ООН и руководящие положения в отношении процедур, обязанностей и функций глав делегаций стран при СЕФАКТ ООН.
3. Исполнительному комитету предлагается к рассмотрению утверждение мандата и круга ведения Центра по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН), указанным в документе ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/15/Rev.1.

Проект решения

4. Настоящим решением Исполнительный комитет одобряет сводный мандат и круг ведения Центра по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН), указанным в документе ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/15/Rev.1.

Приложение

I. Введение

1. Первоначальный документ, детально описывающий структуру, мандат, круг ведения и процедуры Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН), TRADE/R.650, был одобрен Рабочей группой 4 (РГ.4), предшественником СЕФАКТ ООН, на ее заключительном совещании в сентябре 1996 года и Комитетом по развитию торговли в декабре 1996 года. Затем организационные сдвиги, изменение в названии органа и последующий опыт потребовали внесения в исходный документ поправок, и результатом последнего пересмотра является четвертый пересмотренный вариант, одобренный на Пленарной сессии СЕФАКТ ООН в 2005 году. В 2012 году процессы СЕФАКТ ООН были рационализированы и усилены, а мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН были пересмотрены соответствующим образом (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.3).

2. На своей шестьдесят пятой сессии Европейская экономическая комиссия приняла документ «Итоги обзора реформы ЕЭК 2005 года», содержащийся в приложении III к документу E/ECE/1464. Документ ECE/TRADE/C/CEFACT/ 2010/15/Rev.3 был изменен, чтобы отразить решения и руководящие принципы, содержащиеся в документе E/ECE/1464, и был представлен двадцатой Пленарной сессии СЕФАКТ ООН для обсуждения (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/ 15/Rev.4). На девятнадцатой Пленарной сессией СЕФАКТ ООН были предложены и одобрены дополнительные изменения (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5), которые затем были одобрены Исполнительным комитетом (Исполкомом) на своем шестьдесят втором совещании.

3. Первоначальные правила процедуры Бюро СЕФАКТ ООН были утверждены в мае 2006 года на двенадцатой Пленарной сессии СЕФАКТ ООН и содержатся в документе TRADE/R.650/Rev.4/Add.2. Пересмотренные правила процедуры, включая предложения, подготовленные на основе опыта Бюро, были представлены и одобрены на шестнадцатой (ECE/TRADE/C/CEFACT/ 2010/17), семнадцатой (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/17/Rev.1 и ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/17/Rev.2), восемнадцатой (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/17/ Rev.3) и девятнадцатой (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/17/Rev.4) Пленарных сессиях.

4. Процедура выборов Бюро СЕФАКТ ООН была утверждена на двадцать первой сессии СЕФАКТ ООН (ECE/TRADE/C/CEFACT/2015/Misc.3) и пересмотрена на двадцать второй Пленарной сессии (ECE/TRADE/C/CEFACT/ 2016/10).

5. Процесс межсессионного утверждения СЕФАКТ ООН изложен в одном из четырех добавлений к четвертому пересмотренному варианту мандата и круга ведения СЕФАКТ ООН (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.3/Add.1). Добавления были запрошены государствами-членами на одиннадцатой пленарной сессии в 2005 году.

6. Документ по главам делегаций стран при СЕФАКТ ООН содержит руководящие положения в отношении их обязанностей, функций и процедур, которые были пересмотрены на двадцать второй пленарной сессии СЕФАКТ ООН (ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/7/Add.1/Rev.2).

7. В настоящем документе сведены воедино все предыдущие основные документы СЕФАКТ ООН в отношении мандата, круга ведения и процедур СЕФАКТ ООН, правил процедуры Бюро СЕФАКТ ООН, процесса межсессионного утверждения СЕФАКТ ООН и руководящих положений в отношении процедур, обязанностей и функций глав делегаций стран при СЕФАКТ ООН. Цель заключается в том, чтобы оптимизировать и упростить правила и процедуры СЕФАКТ ООН.

II. Мандат и круг ведения

8. В рамках Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК) выступает координационным звеном в отношении рекомендаций по упрощению процедур торговли и стандартов электронных деловых операций, охватывающих процессы как предпринимательских, так и государственных деловых операций, которые могут содействовать росту международной торговли и смежных услуг. В этом контексте СЕФАКТ ООН был создан как вспомогательный, межправительственный орган ЕЭК, уполномоченный разрабатывать программу работы, имеющую глобальное значение для обеспечения более совершенной координации и сотрудничества в этих областях во всем мире¹. После одобрения итогов Обзора реформы ЕЭК 2005 года² в апреле 2013 года СЕФАКТ ООН был передан в общее ведение Исполкома.

9. СЕФАКТ ООН отчитывается о своей деятельности перед Исполкомом. 10. СЕФАКТ ООН поддерживает деятельность, направленную на улучшение способности деловых кругов, торговых и административных организаций в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой эффективно обмениваться товарами и соответствующими услугами. Он уделяет основное внимание тому, чтобы облегчить осуществление национальных и международных сделок путем упрощения и согласования процессов, процедур и информационных потоков, способствуя тем самым росту мировой торговли. Это достигается путем:

- a) анализа и выяснения ключевых элементов международных процессов, процедур и сделок и работы по устранению сдерживающих факторов;
- b) разработки методов, облегчающих осуществление процессов, процедур и сделок, включая надлежащее использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ);
- c) поощрения применения таких методов и соответствующей наилучшей практики и использованием для этого таких каналов, как правительство, промышленные ассоциации и ассоциации предприятий сферы услуг;
- d) координации работы с другими международными организациями, такими как Всемирная торговая организация (ВТО), Всемирная таможенная организация (ВТАО), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД);

¹ См. диаграмму I в приложении I.

² Решение, принятое Европейской экономической комиссией в ходе своей шестьдесят пятой сессии (E/ECE/1464, приложение III).

е) обеспечения согласованности в области разработки рекомендаций и стандартов на основе сотрудничества с другими заинтересованными сторонами, включая международные, межправительственные и неправительственные организации. В частности, применительно к стандартам СЕФАКТ ООН достижение этой согласованности облегчается благодаря сотрудничеству с Международной организацией по стандартизации (ИСО), Международной электротехнической комиссией (МЭК), Международным союзом электросвязи (МСЭ) и отдельными неправительственными организациями (НПО), особенно в контексте меморандума о договоренности ИСО/МЭК/МСЭ/ЕЭК по вопросу электронных деловых операций. Эти взаимосвязи были налажены и поддерживаются с учетом широкого применения результатов работы СЕФАКТ ООН в областях, выходящих за сферу мировой торговли, а также ключевых целей функциональной совместимости прикладных средств и способности обеспечивать многоязычные среды.

III. Структура и процедуры

A. Основа

11. Структура СЕФАКТ ООН включает Пленарную сессию, Бюро и региональных докладчиков.

12. Пленарная сессия созывается по меньшей мере один раз в год, а в период между пленарными сессиями по меньшей мере один раз заседает Бюро.

13. Пленарная сессия является высшей руководящей инстанцией по всем аспектам работы СЕФАКТ ООН с учетом одобрения, которое может требоваться со стороны Исполкома. 14. Пленарная сессия избирает Бюро, которое призвано действовать от имени Пленарной сессии в период между ее заседаниями посредством, в частности, разработки, осуществления и управления осуществлением утверждаемых ею стратегий и программы работы, включая справочно-информационные мероприятия с учетом потребностей и приоритетов государств – членов Организации Объединенных Наций и других сопричастных субъектов. Пленарная сессия также избирает докладчиков для выполнения конкретных задач, в частности в контексте региональной справочно-информационной работы.

15. Делегации, аккредитованные при Пленарной сессии, включают в себя представителей заинтересованных государств – членов Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и неправительственных организаций, признанных Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС).

16. Предпочтительным путем принятия решений является консенсус, который в данном случае можно определить как общее согласие, характеризующееся отсутствием официальных возражений по вопросам существа. Принятие решений на основе консенсуса – это процесс, подразумевающий стремление учесть мнения всех соответствующих сторон, а также увязать воедино противоположные аргументы. Консенсус не следует приравнивать к единодушной точке зрения. В случае невозможности достижения консенсуса вопрос ставится на голосование. Для целей голосования кворум составляют большинство официально назначенных делегаций государств – членов Организации Объединенных Наций при СЕФАКТ ООН и делегаты должны присутствовать на заседании, на котором конкретный вопрос ставится на голосование.

17. Ввиду глобального характера работы СЕФАКТ ООН в области упрощения процедур торговли и стандартов электронных деловых операций участвовать в такой работе на основе равенства может любое государство – член Организации Объединенных Наций.
18. Государства-члены назначают постоянных глав делегаций, в обязанности которых входит, в частности, участие в работе Пленарной сессии и процессах межсессионного принятия решений на основе равенства, а также назначение экспертов для участия в деятельности СЕФАКТ ООН в качестве независимых экспертов, работающих на добровольной основе в своем личном качестве, без представления каких-либо конкретных интересов своих стран или учреждений. В частности, эксперты могут оказывать Бюро помощь в разработке и осуществлении программы работы, в том числе содействуя реализации проектов, предполагающих разработку рекомендаций ЕЭК и стандартов СЕФАКТ ООН в соответствии с положениями политики СЕФАКТ ООН в области интеллектуальной собственности.
19. С учетом правил и положений Организации Объединенных Наций секретариат ЕЭК по инициативе Бюро или по своей собственной инициативе может приглашать наблюдателей для участия в заседаниях Пленарной сессии.
20. ЕЭК предоставляет секретариатские ресурсы для поддержки СЕФАКТ ООН и осуществления его программы работы при курировании со стороны Исполнительного секретаря ЕЭК и исходя из бюджетных и внебюджетных ресурсов. Планирование осуществления программы работы СЕФАКТ ООН ведется на ежегодной основе Бюро (действующим от имени Пленарной сессии) и секретариатом ЕЭК, учитывая ресурсы, выделяемые по линии Организации Объединенных Наций и из внешних источников. Бюро отвечает также за проведение обзора и сообщение Пленарной сессии информации в отношении результатов осуществления программы работы.
21. Все заседания Пленарной сессии и Бюро проводятся в соответствии с общими правилами Организации Объединенных Наций и ЕЭК, включая правила Исполкома.
22. Бюро координирует свою работу с другими организациями, обеспечивает, чтобы практическая проработка конкретных задач осуществлялась на надлежащем уровне в рамках СЕФАКТ ООН, а также избегает дублирования в работе по внутренним или внешним каналам.
23. Рекомендации ЕЭК и стандарты СЕФАКТ ООН утверждаются Пленарной сессией на основе процедур реализации проектов, оговоренных в контексте открытого процесса разработки (ОПР) СЕФАКТ ООН (ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/17), и безвозмездно предоставляются пользователям.
24. СЕФАКТ ООН обеспечивает широкое распространение результатов своей работы, а также поощряет и пропагандирует их применение среди пользователей в сотрудничестве, в частности, с правительствами, межправительственными организациями, Глобальным партнерством в целях упрощения процедур транспорта и торговли, неправительственными организациями и организациями, представляющими промышленные и торговые круги. Он действует, таким образом, при содействии секретариата ЕЭК, который отвечает за поддержку официальной и другой коммуникационной деятельности, включая ведение веб-сайта.

25. СЕФАКТ ООН при содействии секретариата ЕЭК распространяет публикации через свой веб-сайт на безвозмездной основе и, по возможности, на английском, русском и французском языках.

В. Пленарная сессия³

26. Пленарная сессия созывается по меньшей мере один раз в год в соответствии со своими процедурами. В контексте своих процедур Пленарная сессия может принимать решения в рамках процесса межсессионного утверждения (см. ниже).

27. Пленарная сессия ведает вопросами определения стратегии, политики и пропаганды, необходимыми для выполнения мандата СЕФАКТ ООН. В частности, Пленарная сессия утверждает программу работы СЕФАКТ ООН.

28. Пленарная сессия избирает Председателя СЕФАКТ ООН и по меньшей мере четырех заместителей Председателя, которые составляют Бюро, согласно процедуре, изложенной ниже.

29. Пленарная сессия может, надлежащим образом учитывая руководящие указания со стороны Бюро, назначать региональных докладчиков для выполнения конкретных функциональных и представительских задач в соответствии с нижеуказанными положениями и в координации с Бюро и секретариатом ЕЭК.

С. Главы делегаций стран при СЕФАКТ ООН

30. Основная функция должности главы делегации страны (должности, аналога которой не имеется в других рабочих группах ЕЭК) заключается в представлении на постоянной основе своих государств-членов или международных организаций, а также в выполнении функций механизма обеспечения результативного государственно-частного партнерства по этой программе ЕЭК и ее мониторинга государствами-членами.

31. Любое государство – член Организации Объединенных Наций может назначить главу делегации, в обязанности которого входит, в частности, участие в работе пленарной сессии и процессах межсессионного принятия решений, а также назначение экспертов для участия в деятельности СЕФАКТ ООН.

32. Это назначение должно быть представлено в письменном виде через постоянное представительство конкретной страны при Организации Объединенных Наций или профильное министерство.

33. Назначения глав делегаций продлеваются каждые два года и могут быть отозваны или изменены временно или на постоянной основе, с незамедлительным вступлением решения в силу, постоянным представительством конкретной страны. Это означает, например, что постоянное представительство может назначить временного главу делегации на конкретном заседании Пленарной сессии или каком-либо другом мероприятии, а также для утверждения доклада о работе совещания. Секретариат будет вести обновленный список глав делегаций

³ В соответствии с решением, принятым девятнадцатой пленарной сессией СЕФАКТ ООН за основу разделов, касающихся Пленарной сессии, Бюро и региональных докладчиков, были вновь взяты положения документа ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.3.

и публиковать его на веб-сайте СЕФАКТ ООН (http://www.unece.org/cefact/forum_grps/secretariat/hodlist.html).

34. В пределах своего мандата главы делегаций в координации с Пленарной сессией СЕФАКТ ООН, Бюро СЕФАКТ ООН и секретариатом ЕЭК должны:

а) выступать проводником официальной позиции данного государства – члена Организации Объединенных Наций в отношении вопросов СЕФАКТ ООН, в том числе в процессе межсессионного утверждения, а также в контексте пленарной сессии;

б) действовать в качестве национального контактного лица и координатора по вопросам СЕФАКТ ООН, в том числе путем координации деятельности СЕФАКТ ООН в своей стране, пропаганды интересов и деятельности СЕФАКТ ООН среди правительств, межправительственных организаций, соответствующих отраслевых ассоциаций и организаций, занимающихся вопросами деловых операций и упрощения процедур торговли, в своей стране и обеспечения координации участия национальных экспертов в деятельности и конкретных проектах СЕФАКТ ООН;

в) назначать экспертов для участия в деятельности СЕФАКТ ООН (включая Пленарную сессию) и реализации соответствующих проектов в качестве независимых экспертов, работающих на добровольной основе в своем личном качестве без представления каких-либо конкретных интересов своих стран или учреждений. Главы делегаций должны в своевременном порядке отвечать на просьбы о назначении национальных экспертов;

г) поощрять участие национальных экспертов в программе работы СЕФАКТ ООН и стимулировать внедрение рекомендаций ЕЭК и стандартов и других результатов СЕФАКТ ООН;

д) своевременно реагировать на просьбы о поддержке предложения по проекту, сообщив о позиции своей страны, о чем будет доведено до сведения Бюро;

е) запрашивать национальные вклады для открытого процесса разработки (ОПР), высказывая замечания по предложениям в контексте всех этапов данного процесса; а также

ж) осуществлять мониторинг и предоставлять национальный вклад по разным аспектам работы СЕФАКТ ООН между его Пленарными сессиями путем содействия обмену информацией и замечаниями (с привлечением соответствующих государственных и частных заинтересованных субъектов), исходя из необходимости, по докладам/документам в отношении текущих изменений и проектов, которые распространяются между пленарными сессиями.

D. Бюро

35. Бюро состоит из Председателя и по меньшей мере четырех заместителей Председателя, избираемых Пленарной сессией.

36. Бюро отвечает перед Пленарной сессией за открытое, прозрачное и эффективное функционирование СЕФАКТ ООН и осуществление его программы работы. Члены Бюро действуют в своем личном качестве, согласно Кодексу поведения, не представляя каких-либо конкретных интересов, своих стран или учреждений. Заместители Председателя оказывают Председателю помощь в удовлетворении потребностей, связанных с осуществлением полного круга обязанностей Бюро.

37. В целях выполнения своих обязанностей Бюро может пользоваться поддержкой экспертов, назначенных делегациями, аккредитованными при Пленарной сессии. Бюро может также назначать, с соблюдением правил ЕЭК, консультантов и целевые группы для поддержки своей деятельности – например, для целенаправленного рассмотрения конкретных аспектов программы работы и смежных предложений по проектам в той или иной области разработки программы. Функции и задачи консультантов и целевых групп, а также фамилии лиц, задействованных в такой поддержке, сообщаются Пленарной сессии.

38. СЕФАКТ ООН выработал кодекс поведения для всех участников. В рамках процедур, связанных с контролем за его соблюдением, Бюро может назначить советника для решения конкретных вопросов, вызывающих обеспокоенность.

39. Основными функциями Бюро являются:

a) управление текущими процессами стратегического планирования и координации по линии программы работы СЕФАКТ ООН в период между пленарными сессиями;

b) проверка на предмет соответствия деятельности СЕФАКТ ООН его мандату, кругу ведения и процедурам;

c) подготовка совещаний СЕФАКТ ООН, включая совещания Пленарной сессии, Бюро и экспертов СЕФАКТ ООН, в сотрудничестве с секретариатом;

d) назначение и руководство деятельностью экспертов, поддерживающих программу работы, в особенности в контексте направлений разработки программы, при курировании каждого из них одним из заместителей Председателя Бюро, чтобы учитывать стратегические вопросы, предоставлять консультативные заключения по этим вопросам для Пленарной сессии и, по необходимости, сотрудничать с соответствующими экспертами по вопросам, касающимся смежных проектов;

e) разработка и применение процедур, связанных с рассмотрением и выдвижением предложений по проектам, в особенности тех, которые представляются для разработки рекомендаций ЕЭК и стандартов СЕФАКТ ООН (которые должны сопровождаться письменным выражением поддержки со стороны трех глав делегаций стран СЕФАКТ ООН), и, по необходимости, утверждение процесса формирования групп по проектам и назначение руководителей проектов с учетом положений, предусмотренных открытым процессом разработки СЕФАКТ ООН;

f) всемерное использование возможностей расширения базы участия, сотрудничества и взаимодействия в целях продвижения вперед проектов, поддерживающих программу работы, в частности с помощью совещаний экспертов;

g) обеспечить при поддержке секретариата согласованность по вопросам, касающимся политики, информационно-пропагандистской работы, коммуникационных мероприятий, сотрудничества и наращивания потенциала, в частности в контексте деятельности с другими органами;

h) обеспечить подотчетность за оперативные аспекты деятельности СЕФАКТ ООН (например, контроль за реализацией проектов, ведение ЭДИФАКТ ООН и других библиотек СЕФАКТ ООН) при поддержке секретариата, экспертов и целевых групп.

40. Члены Бюро собираются по меньшей мере один раз в период между пленарными сессиями. В соответствии с процедурами Бюро эти

совещания могут проводиться в формате личной встречи участников, а также в форме электронных/виртуальных телеконференций. Конкретные даты или сроки проведения совещаний должны быть согласованы, как правило, по крайней мере за две недели до их начала. Председатель может приглашать докладчиков и других лиц для участия в заседаниях и дискуссиях, проводимых Бюро. В случае отсутствия Председателя на каком-либо заседании Бюро и если Председатель не может заблаговременно назначить себе замену, Бюро в качестве первого пункта повестки дня заседания принимает консенсусом решение о такой замене на период продолжительности заседания.

41. Члены Бюро должны прилагать все усилия для участия в совещаниях, как в формате личной встречи, так и в формате телеконференций, а также в заседаниях пленарной сессии и форумах. В целях поддержания надлежащего порядка члены должны заблаговременно предупредить Бюро о том, что они не смогут присутствовать на совещаниях. Председатель должен рассматривать вопрос о присутствии на совещаниях Бюро с любым членом Бюро, который отсутствовал на более чем половине совещаний, проведенных в период между пленарными сессиями. В исключительных случаях продолжительного отсутствия Председатель должен рассматривать этот вопрос с главой делегации, которая назначила данного члена Бюро, и, при необходимости, сообщать об этом участникам пленарной сессии.

42. Если какой-либо член Бюро конструктивно не участвует в его работе, то Председатель и/или Бюро и/или секретариат может поставить перед соответствующим главой делегации и/или пленарной сессией вопрос о замене этого члена.

43. Председатель при содействии заместителей Председателя Бюро и секретариата отвечает за подготовку программы работы для утверждения пленарной сессией с целью обеспечения согласованных рамок, отвечающих потребностям государств – членов Организации Объединенных Наций и других сопричастных субъектов в контексте мандата и круга ведения СЕФАКТ ООН. Это включает в себя вовлечение в соответствующую работу сторон, которые заинтересованы во взаимодействии с СЕФАКТ ООН, и сотрудничество с такими сторонами, чтобы добиться общих целей и, по возможности, избежать дублирования в работе как внутри, так и за пределами СЕФАКТ ООН.

44. После проведения консультаций с Бюро Председатель предложит одному или более заместителям Председателя оказать помощь в составлении, направлении и мониторинге работы в контексте областей разработки программ (ОРП), в которой участвуют группы экспертов, конкретно занимающихся проектами и сопутствующими вопросами. В частности, в рамках ОРП рассматриваются стратегические вопросы упрощения процедур торговли и электронных деловых операций, и предоставляются консультации по этим вопросам пленарной сессии. Председатель должен информировать пленарную сессию об этих договоренностях и любых корректировках, которые, по мнению Бюро, позволят улучшить конечные результаты.

45. Официальные просьбы глав делегаций к Бюро могут быть выражены в виде устных заявлений на пленарных сессиях или других совещаниях, представляться в качестве документов для пленарных сессий или в ходе их проведения или же направляться (независимо от любого совещания) в секретариат. Секретариат составляет и ведет список таких просьб. Получение любой просьбы главы делегации, участвующей в работе пленарной сессии, должно подтверждаться в течение десяти дней. В зависимости от темы Бюро и/или секретариат принимают решение о

том, каким образом следует рассматривать данную просьбу. Ответ главе делегации (или государственного органа) должен направляться в течение шести недель с момента получения просьбы. В случае несоблюдения установленных сроков Бюро предоставляет объяснение. Официальные просьбы и ответы делегациям могут направляться всем главам делегаций в электронном виде (например, с помощью соответствующего списка электронной рассылки) по усмотрению главы делегации, обратившегося с просьбой. Главы делегаций должны на регулярной основе информироваться о вопросах, связанных с проводимой политикой, или других важных вопросах, поднятых в полученных официальных просьбах.

46. Проекты, представляемые Бюро, должны соответствовать масштабу программы работы. Если предлагаемый проект выходит за рамки программы работы, то Бюро доводит это соображение до сведения пленарной сессии и может просить внести корректировки в программу работы. Бюро будет назначать руководителей проектов и указывать, какой из этапов открытого процесса разработки применяется в отношении конкретных проектов. Бюро будет следить за ходом осуществления проектов. Информация о ходе работы будет предоставляться на регулярной основе группами по проектам и размещаться на веб-сайте СЕФАКТ ООН, который ведется секретариатом. На регулярной основе осуществляется рассмотрение изменений в программе работы и соответствующих направлениях деятельности, решения регистрируются и, в случае необходимости, должным образом принимаются во внимание основные результаты обсуждений.

47. Если тот или иной вопрос требует принятия официального решения Бюро, то Бюро должно быть проинформировано об этом и получить соответствующие документы не позднее, чем за один месяц до принятия решения. В исключительных случаях Бюро может устанавливать более короткий или более продолжительный период для представления документов. Для того чтобы Бюро могло принимать официальные решения, в этих процедурах должно участвовать достаточное число его членов. Кворум для принятия решения образуется в результате участия в том или ином совещании простого большинства членов Бюро (т.е. Председателя и заместителей Председателя) или на основе использования письменной процедуры. Члены Бюро должны быть проинформированы о нем по письменной процедуре и получить предложение сообщить свое мнение к конкретной дате.

48. Предпочтительным путем принятия решений является консенсус в ходе совещаний или письменная процедура. Если по тому или иному вопросу не может быть достигнуто консенсуса, то Председатель правомочен призвать к проведению голосования. Если Председатель проводит голосование, всем членам Бюро необходимо предложить проголосовать с помощью письменной процедуры к конкретному сроку. Для принятия предложения достаточно простого большинства голосов участников. В случае равного распределения голосов Председатель имеет решающий голос.

49. Председатель обеспечивает протоколирование и опубликование решений Бюро. Годовой краткий отчет, содержащий эти решения, представляется Пленарной сессии.

50. Председатель при содействии заместителей Председателя и секретариата отвечает за составление, координацию и подготовку повесток дня совещаний пленарной сессии, Бюро и экспертов СЕФАКТ ООН.

51. Бюро при поддержке секретариата обеспечивает своевременное распространение информации об изменениях, касающихся СЕФАКТ ООН, главным образом через его веб-сайты. Бюро распространяет имеющуюся дополнительную документацию, касающуюся, в зависимости от обстоятельств, его планов, деятельности и процедур, включая политику и стратегии осуществления его мандата. Например, стратегии, осуществляемые в рамках областей разработки программы и на их стыке и касающиеся предполагаемых проектов, политика в области поддержания связей, коммуникационная стратегия, процедуры ведения библиотек, требующие утверждения Бюро, процедуры рассмотрения проектов, организация мероприятий, процедуры для презентаций по СЕФАКТ ООН и расписание предстоящих мероприятий.

Е. Процедура выборов Бюро СЕФАКТ ООН

52. Выборы Председателя и заместителей Председателя СЕФАКТ ООН проводятся не реже раза в три календарных года или чаще в случае необходимости ввиду сложения полномочий или других обстоятельств, определяемых самим Бюро.

53. Очередные выборы проводятся в первый день первой Пленарной сессии этого года. В случае необходимости замещения члена Бюро ввиду сложения полномочий или любого иного обстоятельства выборы проводятся в ходе первого дня следующей Пленарной сессии или как указано ниже в настоящем документе.

54. Секретариат сообщает главам делегаций и другим заинтересованным сторонам число должностей, заполняемых на выборах, по крайней мере за три месяца до выборов.

55. В приложении II для сведения приводятся «Руководящие принципы, касающиеся процедур и практики органов ЕЭК», принятые 11 апреля 2013 года Европейской экономической комиссией (ЕЭК) на пятом заседании своей шестьдесят пятой сессии (Е/ЕСЕ/1464).

56. Кандидаты выдвигаются главами делегаций стран через свои постоянные представительства в Женеве. Каждая из стран может выдвинуть одного кандидата по своему выбору с использованием своих собственных критериев отбора и учитывая такие критерии, как профессиональная компетенция, руководящие навыки, способности, готовность к работе и сбалансированное географическое представительство. Кандидат должен быть членом делегации этой страны.

57. В случае если глава делегации страны выдвигает себя в качестве кандидата для избрания, этот глава делегации может, в случае избрания, сложить с себя полномочия главы делегации.

58. Сведения о выдвигаемых кандидатах должны содержать личные данные о кандидате (имя и фамилия, делегация, если кандидат состоит в ней, организация, если кандидат состоит в ней, контактные данные, биографическая справка). Сведения о кандидате могут также содержать другую информацию, которая показывает, почему кандидат подходит для данной должности.

59. Кандидатуры направляются секретариату не позднее чем за 45 дней до выборов, и секретариат объявляет список кандидатов, как только он составляет сводный список и проверяет его правильность, но не позднее чем за 30 дней до выборов.

60. Срок полномочий Председателя и заместителей Председателя Бюро составляет три года, с возможностью однократного переизбрания по

истечении их срока полномочий. Любой бывший Председатель или заместитель Председателя Бюро может быть переизбран в состав Бюро на тех же условиях после отсутствия в составе Бюро не менее двух лет. В ходе процесса выборов или перевыборов надлежащим образом учитывается необходимость обеспечения согласованности, преемственности и обновления в работе СЕФАКТ ООН.

61. СЕФАКТ ООН глобальный орган, в работе которого на основе равенства может участвовать любое государство – член Организации Объединенных Наций (см. пункт 17 выше). Исходя из этого, все государства – члены ООН, присутствующие на заседании, имеют право голосовать через своего главу делегации.

62. Процедура выборов является следующей:

а) если число выдвинутых кандидатов не превышает числа имеющихся должностей, кандидаты будут избираться путем аккламации присутствующими и голосующими государствами-членами;

б) если число выдвинутых кандидатов не превышает числа имеющихся должностей, кандидаты будут избираться путем аккламации присутствующими и голосующими государствами-членами. Секретариат СЕФАКТ ООН организует процедуру выборов и подсчет голосов;

с) в случае если голоса делятся поровну между двумя кандидатами, в ходе той же сессии проводится второй тур тайного голосования с только двумя кандидатами в бюллетене. Секретариат проводит подсчет голосов и публично объявляет результаты, как только он закончен, в идеале в тот же день выборов.

63. Ожидается, что главы делегаций стран голосуют за такое число кандидатов, сколько имеется мест для заполнения. Сложение голосов за одного кандидата не допускается и приведет к аннулированию всего голосования,

64. Голоса будут поданы главами делегаций, назначенными для участия в совещании соответствующими государствами-членами.

65. Неправительственные организации (НПО) и межправительственные организации участвуют в работе Пленарной сессии в качестве наблюдателей и, соответственно, не будут иметь права голоса.

66. Не присутствующие государства-члены не будут иметь права участвовать в голосовании. Таким образом, не будет допускаться электронное голосование или голосование по доверенности.

67. Избраны будут те кандидаты, которые получают наибольшее число голосов.

68. Число голосов, полученных выдвинутыми кандидатами в ходе выборов, раскрываться не будет.

69. Ожидается, что все члены Бюро будут активны и добросовестны и будут выполнять обязанности, которые они согласились принять при своем избрании. 70. В случае если заместитель Председателя слагает с себя полномочия до конца срока своих полномочий или если место заместителя Председателя становится вакантным из-за непредвиденного события и остается более четырех заместителей Председателя, остающиеся члены Бюро могут либо:

а) избрать большинством голосов замену до следующей Пленарной сессии, когда смогут быть проведены выборы; либо

b) решить распределить эту работу между собой до следующей Пленарной сессии, когда смогут быть проведены выборы.

71. В случае если Председатель слагает свои полномочия до конца своего срока полномочий или если место Председателя становится вакантным в результате непредвиденного события, заместители Председателя могут большинством голосов избрать замену из числа заместителей Председателя до следующей Пленарной сессии, когда могут быть проведены выборы.

72. Если из-за отставки или непредвиденного обстоятельства остается менее четырех вакансий членов Бюро, вся деятельность СЕФАКТ ООН приостанавливается вплоть до того как Исполком примет решение о дальнейшем порядке действий.

F. Процесс межсессионного утверждения

73. Когда Бюро считает, что какой-либо проект решения, рекомендации, стандарта или другого выходящего материала СЕФАКТ ООН требует утверждения Пленарной сессией, оно может представить данный проект главам делегаций для принятия решения или утверждения в рамках межсессионной процедуры.

74. Бюро представляет документ секретариату не позднее чем за два месяца до начала Пленарной сессии.

75. Затем секретариат публикует проект документа на вебсайте СЕФАКТ ООН для высказывания замечаний в течение двухмесячного периода и распространяет его среди всех глав делегаций через сервер рассылки с четким указанием, что данный проект документа предназначен для утверждения. Двухмесячный период для высказывания замечаний начинается отсчитываться с даты первой публикации документа на вебсайте.

76. Замечания по проекту документа должны представляться в секретариат.

77. Если по истечении двухмесячного периода, отведенного для высказывания замечаний, никаких негативных замечаний или предложений о внесении существенных изменений не поступает, то документ будет считаться утвержденным.

78. Отсутствие ответа от главы делегации будет расцениваться как отсутствие возражений по документу.

79. Редакционные изменения, предлагаемые главами делегаций, и редакционные изменения, предлагаемые редакционными службами Организации Объединенных Наций, утверждаются Бюро до окончательной публикации.

80. Если были сделаны существенные замечания или возражения, то документ снимается с публикации, а соответствующие замечания препровождаются Бюро СЕФАКТ ООН и соответствующей группе по проекту.

G. Региональные докладчики

81. Мандат региональных докладчиков осуществляется, по возможности, в координации с Бюро СЕФАКТ ООН, главами аккредитованных при СЕФАКТ ООН делегаций из соответствующего региона, секретариатом ЕЭК и другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

82. В пределах своего определенного региона Докладчик:

а) пропагандирует интересы и деятельность СЕФАКТ ООН среди правительств, межправительственных организаций, соответствующих торговых ассоциаций и организаций, занимающихся вопросами деловых операций и упрощения процедур торговли, при содействии секретариата ЕЭК, который отвечает за официальную коммуникационную деятельность;

б) поощряет участие экспертов в программе работы СЕФАКТ ООН и стимулирует осуществление стандартов, рекомендаций и других результатов работы СЕФАКТ ООН;

в) оказывает содействие в координации деятельности СЕФАКТ ООН в регионе.

83. Все региональные докладчики представляют доклад на каждой Пленарной сессии СЕФАКТ ООН. Они могут поднимать вопросы непосредственно перед Бюро СЕФАКТ ООН и имеют постоянное приглашение присутствовать на совещаниях Бюро в консультативном качестве.

84. Региональные Докладчики избираются на двухлетний срок, по мере возможности возобновляемые один раз.

IV. Периодический пересмотр

86. Для обеспечения того, чтобы положения настоящего документа надлежащим образом отражали соответствующие изменения, касающиеся мировой торговли, упрощения процедур торговли и электронных деловых операций, а также общераспространенных методов взаимодействия (например, Интернета и сети), они должны периодически пересматриваться.

87. Полномочиями вносить поправки в настоящий документ наделена Пленарная сессия. Предложения о внесении поправок могут выдвигаться делегациями, аккредитованными при Пленарной сессии, или Бюро.

88. Поправки, одобренные Пленарной сессией, должны представляться Исполкому для одобрения.

Приложение I

Диаграммы, касающиеся СЕФАКТ ООН

Место СЕФАКТ ООН в рамках Организации Объединенных Наций

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Приложение II

Руководящие принципы, касающиеся процедур и практики органов ЕЭК, принятые Европейской экономической комиссией (ЕЭК) на пятом заседании своей шестьдесят пятой сессии 11 апреля 2013 года (Е/ЕСЕ/1464)⁴

I. Общие положения

1. Работа Комиссии, ее вспомогательных органов и секретариата основана на Уставе Организации Объединенных Наций, Положении о круге ведения ЕЭК, утвержденном Экономическим и Социальным Советом, Правилах процедуры ЕЭК и соответствующих правилах и положениях Организации Объединенных Наций и соответствует настоящим руководящим принципам, касающимся процедур и практики органов ЕЭК и секретариата. Следует обеспечить, чтобы на всех административных уровнях секретариата и во всех органах Комиссии работа осуществлялась по инициативе государств-членов на основе их участия, была ориентирована на консенсус, отличалась прозрачностью, оперативностью, действенностью, эффективностью, ориентацией на конкретные результаты и подотчетностью. Комиссии и ее вспомогательным органам следует продолжать действующую практику приглашения без права голоса представителей таких других заинтересованных сторон, как международные организации, частный сектор, академические круги и гражданское общество.

II. Правила процедуры

2. Все секторальные комитеты и другие вспомогательные органы могут принимать свои собственные правила процедуры на основе Правил процедуры ЕЭК и, когда это применимо, Правил процедуры Экономического и Социального Совета с учетом настоящих руководящих принципов. Если такие правила не были приняты, следует исходить из того, что работа регулируется Правилами процедуры Комиссии и, когда применимо, Правилами процедуры Экономического и Социального Совета с учетом настоящих руководящих принципов *mutatis mutandis*.

III. Связь с государствами-членами

3. Секретариат будет продолжать поддерживать связь с государствами-членами в соответствии с официальными каналами связи. В тех случаях, когда секретариат осуществляет связь напрямую с национальными экспертами и соответствующими организациями, копии всей корреспонденции направляются в постоянные представительства. Аналогичным образом, когда секретариату требуется помощь в поиске национальных экспертов, он будет осуществлять связь с профильными министерствами, направляя копию постоянным представительствам.

⁴ Добавление III к Двухгодичному докладу за период с 1 апреля 2011 года по 11 апреля 2013 года.

IV. Процесс аккредитации для участников/представителей межправительственных органов

4. На совещаниях вспомогательных органов государства-члены представлены официально назначенными представителями, имена и фамилии которых сообщаются в секретариат соответствующими постоянными представительствами и публикуются секретариатом.

5. Официально назначенные представители государств-членов, работающие в постоянных представительствах в Женеве и имеющие надлежащие полномочия, включая лиц, аккредитованных при Исполнительном комитете, могут принимать участие в совещаниях без каких-либо ограничений на участие в дискуссиях и в процессе принятия решений.

6. Официально назначенные представители и другие участники во всех органах ЕЭК должны быть зарегистрированы в секретариате в соответствующих списках участников, которые сообщаются постоянным представительствам.

V. Выдвижение кандидатур и выборы Председателей и других членов Бюро межправительственных органов

7. Кандидатуры в состав Бюро и секторальных комитетов и других вспомогательных органов выдвигаются государствами-членами на основании экспертных знаний и профессионализма кандидатов, а также ожидаемой поддержки со стороны членского состава. Кандидатуры для избрания доводятся до всех государств-членов заблаговременно до выборов и, предпочтительно, согласовываются.

8. Члены Бюро избираются соответствующими органами согласно соответствующим правилам процедуры и после консультаций между государствами-членами. Избранные члены Бюро выполняют свои функции в коллективных интересах всех государств-членов. В отсутствие правил процедуры соответствующих органов состав Бюро следует формировать с учетом экспертных знаний, по возможности принимая во внимание необходимость как можно более широкой географической представленности; срок полномочий не должен превышать трех лет. Члены Бюро, включая Председателя, могут быть вновь избраны на дополнительный срок.

9. Бюро может приглашать представителей основных заинтересованных сторон, активно работающих в соответствующих областях подпрограмм, для участия в совещаниях Бюро и внесения вклада в его работу без права голоса.

VI. Функции Бюро

10. Основные функции Бюро заключаются в следующем:

а) мониторинг и обеспечение осуществления программы работы и принятых в прошлом решений и рекомендаций в межсессионный период;

б) обеспечение эффективной и прозрачной подготовки предстоящих сессий и в этих целях проведение коллективной информационно-пропагандистской работы и консультаций со всеми государствами-членами и, при необходимости, с другими заинтересованными сторонами;

с) обеспечение эффективного ведения дел во время сессий при полном соблюдении их соответствующих правил процедуры с учетом настоящих руководящих принципов, а также содействие достижению согласия по решениям и рекомендациям.

11. Помимо этих задач, Бюро содействует процессу достижения консенсуса посредством транспарентных и инклюзивных консультаций по проектам итогов работы вспомогательных органов, включая проекты решений, выводов и рекомендаций, которые могут быть предложены представителями государств-членов.

12. Бюро не принимает выводов, рекомендаций, решений и докладов о работе совещаний вспомогательных органов.

13. В своей деятельности Бюро следует координировать свою работу с секретариатом по всем соответствующим вопросам.

VII. Процедуры принятия решений и докладов межправительственных органов

14. При принятии решения Комиссия и ее вспомогательные органы продолжают применять действующую практику, которая заключается в том, чтобы прилагать все усилия для достижения консенсуса.

Проекты решений

15. Без ущерба для Правил процедуры Комиссии любые проекты выводов, рекомендаций или решений, которые, как ожидается, органы ЕЭК будут обсуждать и принимать в рамках своего круга ведения на своих совещаниях, должны быть подготовлены в соответствии с пунктами 9–12 и распространены секретариатом среди всех участников и постоянных представительств в Женеве для их информации не менее чем за десять дней до начала соответствующего совещания, с тем чтобы участники могли доработать свои позиции в ходе совещания с целью принятия выводов, рекомендаций и решений. Это не наносит ущерба возможности предложения государствами-членами дополнительных пунктов повестки дня, проектов выводов, рекомендаций или решений в ходе совещаний. В тех случаях, когда представить проекты предложений за десять дней до соответствующего совещания невозможно, для определения путей рассмотрения таких проектов предложений таким образом, чтобы не блокировать процесс принятия решений, применяются действующие правила процедуры.

16. Секретариату следует распространять для обсуждения и принятия только те проекты выводов, рекомендаций или решений, которые были предложены одним или несколькими государствами-членами.

17. Секретариат может вносить предложения по административным вопросам в рамках своих прерогатив.

18. Проекты выводов, рекомендаций и решений официально принимаются вспомогательным органом в конце сессии. Когда это возможно, проекты должны проецироваться на экране и зачитываться Председателем.

19. Если тот или иной проект вывода, рекомендации или решения по техническим причинам не может быть принят на совещании, соответствующий вспомогательный орган может принять решение распространить его среди всех постоянных представительств в Женеве для последующего утверждения.

Проекты докладов

20. Проект доклада о работе совещания, в котором кратко и по существу отражается ход дискуссии, и мнения, высказанные участниками, должны распространяться заблаговременно до окончания соответствующего совещания для получения замечаний и утверждения государствами-членами в конце совещания.

21. Если проект доклада не может быть распространен или утвержден на совещании по техническим причинам, вспомогательный орган может принять решение о его распространении среди всех постоянных представительств в Женеве для последующего утверждения.
